

## Szerkesztőségi iroda:

Főtér Szt. Ferenciek háza, emelet, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő részére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előzetési díjak nyitlerek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítottak

## MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPTUDALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi társasági szövegek”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” az „Alsó-Muraközi Takarékpénztár” és „Önszolgálat-szövegek” a „Muraközi-hegyvidéki közművelődési „Önképző” hivatalos közlönye.

## Előzetési árak:

Egyes évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

## Hirdetések meg előzetesítésre:

Budapest: Goldbörger A. V. és  
Eckstein B. hird. i. a. Bécsben:  
Schalek H., Dukas M., Oppel A.,  
Daube G. L. és társánál és Herndl  
Brünnen: Stern M.

Nyitlér petitsora 10 kr.

## A csáktornyai dalárda Perlakon.

Szép ünnepélynek voltunk szemtanúi e hó 6-án Perlakon. A csáktornyai dalegyesület a társaskör által kitűzött nemes célokra dalestélyt rendezett.

A dalestélyen jelen voltak: a csáktornyai dalárda teljes számban, kivülök Csáktornyáról számosan, Perlak s a vidék intelligenciája, nemkülönbön Murántulról s Drávántulról többen.

Az ünnepély egyike volt azoknak, amelyek hivatalva vannak a vezérszeretepet vívő két muraközi város hazafias értelmiségének találkozását s érintkezését elősegíteni s ezáltal a vidék társadalmi és kulturális érdekeit emelni.

A dalárda, illetőleg a társaskör által rendezett estély mindenestre befolyással volt a közönség előmozdítására mert összehozta Perlak s a vidék értelmiségét s a dalegyesület dalai által hódított szíveket a magyar zenének.

Este 8 óra után kezdetét vette a hangverseny

A dalegyesület fényesen megfelelt régi jó hírnevének és a hozzáköött várakozásnak. Minden egyes dal után teljes lelkesedéssel kitört a taps és felhangzott az éljenzés.

A műsor 8 részből állott, amelyet köz kívánatra több dallal megtöltött a dalárda. A harmadik dal után Götz Ferencz járás

bíró, a perlaki társaskör tevékeny elnöke meleg szavakkal üdvözölte a csáktornyai dalegyesületet, megköszönte, hogy a társaskör üdvös céljaira estélyt rendezett s a perlaki értelmiség nevében nemzeti szalaggal ékített szép babékoszorút nyújtott át, mellyel a dalegyesület zászlaja megkoszorúztatott. A közönség e szép jelenetet, az elismérés ezen megható nyilvánítását melegen fogadta, nemkülönbön a dalegyesület is, amelynek a figyelem szép nyilvánulása kellemes meglepetést szerzett.

Belányi Tivadar képezdei tanár, a dalegyesület buzgó elnöke nyomban kifejezést is adott a dalegyesület érzelmeinek, kívánva, hogy a társaskör hazafias működését siker kísérje.

A műsor egyes pontjai kitűnő szabotossággal a közönség legnagyobb figyelmébe és elismerése mellett énekeltek, több felköszöntő mondatot. Wüsztner a csáktornyai dalárdára és a jó csáktornyai szomszédokra, Megyeresi a dalárdára s később a jelenlevő hölgyekre, Belányi a dalegyesület nevében megköszönvén a felköszöntőket, Götzre ürített poharat, Sipos a dalárda fáradságos karmesterét Alszeghyt éltette. A szép felköszöntők gyújtó hatással voltak a lelkesedést emelték

Közben a dalegyesület egyik jeles tenorja Kováts szép magyar dalával mulattatta a

közönséget, amely a kellemes hangú szóló éneklőt megéljenezte.

Éjfel után a fiatalság táncra kerekedett, míg a társaság többi tagja vig poharazás mellett hajnalhasadáig marad velük együtt.

Azon kívánsággal zárjuk be sorainkat, vajha a dalegyesület a vidék egyes kiválóbb helyein bemutatván szép dalait, minél gyakrabban módot nyujtana arra, hogy Muraköz vidéki lakói is élvezhetnének azokat s ezáltal közművelődési, hazafias és társadalmi célok szolgálatában magasztos feladatainak még jobban megfelelni igyekeznek

Csáktornya város képviselőtestület ülése.

1889. április 8

Prusatz Alajos városbíró üdvözölvén a megjelenteket, a gyűlést megnyitottnak nyilvánította.

1) Városbíró ur — mivel a trónörökös elhunya óta a képviselőtestület nem tartott ülést, ez alkalommal emlékezett meg az országot ért súlyos csapásról, mire a képviselőtestület részvétének jegyzőkönyvi leg adott kifejezést.

2) A község, nemkülönbön a szegény és korházalap számadásait vizsgáló bizott-

## A „Muraköz” tárczája

## Hit, remény és szeretet.

Három várkony áll égre meredve az isten trónja felé . . . Mindben a vesztatú Eg Hogy tévedező ember! irányzatot Nyerj, s tévelygbe ne tévelyegj.

Az első torony-ek tündökölő kereszt. Máson horgony a disz: egi remény jele! Langzó mennyei szív csillag a harmadik, Vár tornyának a csucsain;

Első: — fénye vakít, mindazonáltal ez Nem sőt: s bárha erős! hó sugarát ne feld Ertelm boldogító fénye a „hitnek” ez Golgothi ormánin ég e fény.

Higgy és üdvözölendzs: . . . Egi tanoknak a lidján biztos az út, mely vezet az örök Elet sokszor és oh! annyira chajtott Révparjárja, hol üdv vagyon.

Szárász, s többnyire zord pillanat a jelen: — Rózsász hesperidát képezet edene Alkot. — mely a remény melíben öltve fel Testet . . . boldogít . . . üdvözít . . .

Hányszor zaklat a sors, s mennyiszor üldöz a Vezet . . . mindig a „remény” menti ki lelked a Csügges karjaiból és megerősíti . . . Hogy szárnyszegve ne vessen el . . .

S honnan jö e sugár, melynek erője Tört remény újra virul az emberi kebleken? — A hitből — mely elő s áttör a sejtelen Gyöttrő s szívmaró fátyolán.

Edes, s szép remény! . . . Második e torony. Üdvök hajnalaként szétveti liboros Fényét . . . s andalító mámore kebleket Ringatván, bizalomra hív!

Egő szivalaku torony a harmadik. Ah! eszményi a lény, benne ki lakozik . . . Látván őt, ki ki, hó lángra gyul, rajba lesz, Es mardossa szívét a vágy.

Honnan létez e fény . . . Tán csak a Gráciák Szültek? . . . Nem lehet . . . Ó egi eredetű. — O a „szép szeretet” szende liloma! Tűzted széd talajába őt! Zágráb, 1889. márc. 25.

Horváth István Honor. szt. ier. r. áldozár.

## Légvottra vártam.

Légvottra vártam kinn a hajnalt A sugó-bugó lak alatt. Hogy elpirult s hogy elpirultam Nevettek rajt a madarak . . .

Teljes lényvel ragyogott arcza, E déli nap lőnsége rám; Imádtam mint a tűzimádó, Oh, forrón, hévvel, igazán! . . .

S hogy delére ért boldogságunk, Szomorun csendült a harang, Sirt az erdő minden virága, S elhallgattak a — madarak.

Az alkony, mely reám köszönte, Az őrizte a ravatalt, S amit e fény is kialsudt, a Bánat éjjele rám szakadt!

Galosses Galint

## Kari Peti.

— Megöttem, megöttem! Csabi patak habja A maiom lejtőnél mélyen letakarta. — — Kari Peti lesi, — Úgy-ugy rémlik neki! — — Sötét volt, éjjele volt, nem — nem látta senki.

— Iszalag költöz le, tied, öleld, csókold, El ne eresz, aszonty, szereti a csókot! Csókját megszeritem, Csókkal csalt meg engem — Csabi deák várhatsz, várhatsz, eltemettem!

Csabi erdő árnya sötét mint az éjjele, Kari Peti farkos benne szereteszéjjel. Minden ág megfogja, A varju megszólja: Kari Peti párod hova tetted, hová? . . .

Haza megy, alig mer nyitni a szobába, Böcsőben telriad az anyátlan árva. — Tente, tente baba,

ság jelentése felolvastatván, a számadás a bizottság javaslata alapján helyben hagyatott.

2) Elnökölő városbíró előterjeszti, miszerint egy régi, helytartósági engedély folytán joga van a városnak heti vásárok alkalmával szarvasmarha vásárt is tartani. Ennélfogva a képviselőtestület a városi tanács javaslata alapján kimondotta, miszerint f év május hónapjától kezdve a hetivásárokat szarvasmarha-vásárral köli össze.

4) Városbíró ur előterjeszti több csáktornyai háztulajdonos abbéli kérelmét, hogy azok házuk előtt járdát óhajtván építeni, fele részben a város járuljon költségeikhez. A képviselőtestület méltányosnak találván a kérelmet, annak helyt adott.

5) A lezároló bizottság jelentése felolvastatván, a régi behajthatlan követelések a bizottság javaslata értelmében törölni határozottak.

6) Neumann József bizottsági tag indítványa folytán elhatározta a képviselőtestület, miszerint a vallás- és közoktatásügyi minister urhoz kérvényt intéz azon célból, hogy a helybeli állami képezde épületének felépítéséhez a város részéről megajánlott évi 1000 frt. helyett méltányosabb t. i. az építés költségeinek megfelelőbb arányú évi részlettel járuljon az építési költségekhez; még pedig azon indokból, mivel a város annak idejében a 30 éven át fizetendő évi 1000 frtot (összesen 30000 frtot) az eredeti terv szerint építendő, mintegy 70 ezer frtos épületre szavazta meg s nem a mostani, mintegy 50 ezer frtos épületre.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— Csertán Károly alispán ur öngyásága e hó 5 én Csáktornya, 6-án pedig Perlakon hivatalos vizsgálatot tartott a főszolgabírói hivatalokban s a vidéken végzette hivatalos teendőit.

— A déli vasut csáktornyai állomásánál a legközelebb nagymérvű változás fog történni. Ugyanis az eddigi indóházat lebontják s helyére, valamint az előtte lévő üres térre, ahol a magán kocsik megálló helye volt, sineket helyeznek el. A mostani tisztalakás lesz az indóház, eléje fedett perront építenek, míg távolabb az új indóházzal egysorban új tiszti lakházat és vendéglőt emelnek. A közönség számára a bejárási hely a varazdi országútról lesz. Ily nagymérvű átalakításra részint a csáktornya-zágrábi, részint a megépülő csáktornya-ukki vasut által okozandó nagy forgalom miatt lesz szükség. Az építkezések már a folyó év nyarán megkezdhetnek.

Ezzel elaltatja.

— Leikiismeretem nem alszol el rajta??!

*Bellioscs Bánt.*

## Mámor.

Ha bős vihar dul oda fenn,  
Dörög, villámlik szüntelen,  
S ha minden villám összestül,  
Közel és távol kiderül.

Szívünknek hogyba buja van:  
Csók-csóka hulljon untalan.  
A mámorra ha ébredünk,  
Tiszta, telhőten lesz egünk!

*Szombatfay &*



— *Gyászír.* Fischer Jakab csáktornya város egyik legkedveltebb alakja s becsületben megöregedett polgára e hó 10 én éjtékor, 86 éves korában szélhűlés következtében, megszűnt élni. A megboldogultnak régebben Csáktornya, ma Székes-Fehérvárott virágzó gabonakereskedése volt. Az elhunyt e hó 12 én d. u. 3 órakor a közönség meleg részvéte kísérte az örök nyugalom helyére. A jó családapát özvegye és 5 felnőtt gyermeke siratja. Nyugodjék békével s mindenki által tisztelt öreg urnak emléke maradjon fenn közöttünk!

— *Egy örült halála.* A múlt héten egy majorlaki (marófi) 26 éves földmivelő állított be plébánosához azzal a kéréssel, hogy meg akar gyónni, mert nagy bűn nyomja a lelkét. O ugyanis egy embert ölt meg. A lelkész meglepetve kérdezősködve a körülmények felől, a földmivelő előadta, hogy a múlt napokban fogta fejcséjét és azzal belevágott egy fűzfába s ettől egyik ismerőse meghalt. A lelkész rögtön látta, hogy örülttel van dolga, tehát hazaküldötte. Az örült földmivelő e hó 9-én szülőjébe ment kapálni, másnap ismerősei egy kis tókanál halva találták. Az eset hivatalos megvizsgálása alkalmával az orvos szívszélhűdést állapított meg. A nép között az a vélemény van elterjedve, hogy a boldogtalan örültési rohamában ölte magát a tókába.

— *Tűzvész.* E hó 4 én este Faluhgyen tűz ütött ki, amely egy házat porrá hamvasztott. — 2-án meg egy mura-szerdahelyi molnár malma lett a tűz martaléka.

— *Közyülés.* A Csáktornyai Takarékpénztár egyesült Önszegély Szövetkezet e hó 23-án délután 4 órakor a Csáktornyai Takarékpénztár helyiségeiben közyülést tart. A közyülés tárgyai: 1. Az igazgatóság jelentése. 2. A felügyelő bizottság jelentése. 3. Az 1883. évi megvizsgált számadás fölötti határozathozatal és a felmentvény megadása. 4. Az igazgató, aligazgató, 4 igazgatósági tag és a felügyelő bizottság megválasztása. 5. Az alapszabályok 22. §-ának az iránti módosítása, hogy a szövetkezet hivatalos közleményei jövőben a helyben megjelenő „Muraköz” című hírlapban jelenjenek meg. 6. Az igazgatóság az alapszabályok 38. §-án alapuló szíriant indítványa hogy a II. csoportbeli veszteségek részbeni pótlásul 300 frt a tartalékalapból legyen elvehető. 7. II. csoport folyó évben felszámolás alá kerülvén indítvány IV. csoport létesítése iránt. 8. A közyülési jegyzőkönyv hiteltesítésére 2 részvényes kijelölése.

Csáktornya 1889. apr. 11. Az igazgatóság.

— *Jókai Mór* legújabb regénye: „A lélekidomár” szintén abban a füzetes vállalatban jelenik meg, melyet Révai testvérek „Jókai Mór újabb regényei” cím alatt ezelőtt két évvel megindítottak és melyből eddigél már 88 füzet jelent. A lélekidomárnak 10. és 11. füzeté az, mit e kitűnő regényből most legutóbb kaptunk és önkéntelenül is a borítéklapra nyomtatott ismertetés kivonatát kell idéznünk, mely leghívebben tükrözi vissza magát a regény tartalmát is. „Hatalmas eszmék, gyönyörű gondolatok, felruházva a legszebb ékességgel, mit egy a muzsáktól megáldott toll megteremthet. Gyönyörű olvasmány, mely tovaragad minket, mint az ár, de oly remek fájakra visz bennünket, hogy nem bírnak azoktól megválni. Kimagasló alkotása annak a magasröptű képzeletnek, mely legkisebb vonásában is fényes képet nyújt, — bámulatos egész melynek részecskéi gyönyörök kápráztatva fényűkkel, de azért nem gyorsan muló hatást teremt. . . Szóráll-szóra igaz olvasson el bárki is a most elöttünk igevő két füzetből huszsort és saját nézelének fogja a fentirtakat

elismerni, Hogy a kiadók mellett is szőlünk valamit, hát ura csak a boríték ról nyomtatjuk le a következő sorokat, ha mindjárt nem ugyanazon értelemben is. Jókai legújabb regényeinek füzetes kiadását életrevaló gondolatnak kell tartanunk, nem azért, mintha minden magyarul olvasó ember, ki könyvekre költet az kötetekben is meg nem szerezné, — de illőleg azért, mert ez által Révai testvérek módot nyújtanak a legszegényebb embernek is a mű megszerzésére és megszüntetik a panaszt, hogy magyar könyvet nem lehet venni, mert nem bírnak megfizetni. A kiadóhivatal, mely szívesen küldi meg a füzeteket 20 kr-jaival egyenkint is, Budapesten, IV. váci utca 1. sz. a létezik.

— *Az Építési Tanácsadó* című vállalatból, Gondá Béla műszaki tanácsos és közérdekű művéből megjelent a második füzet három képmelléklettel. E füzet tartalmazza az építési és mérnöki munkálatok díjazására vonatkozó adatokat és utmutatókat s tájékirást nyújt úgy a tervezet, mint az építésvezetés és felülvizsgálatért járó díjazások iránt. Külön tárgyalva az épületek tervezése, a földmérői munkák ut- és hidépítési, vízszabályozási, vasutépítési, vízvezeteki és csatornázási s bányaművek tervezése és végrehátása fejében fizetendő tiszteletdíjak és jutalékok kapcsolatban a teendők részletezésével. Építészeknek, minden szakbeli mérnököknek, vállalkozóknak s maguknak az építőknék különösen föltöte hasznos tájékozást és felvilágosítást nyújtanak ez adatok. A füzethez mellékelve van az Orsz. erdészeti egyesület budapesti pa'otájának távlati képe az alaprajza. (Czigler Győző műegyetemi tanártól) egy igen díszes, stilszerű kovacsolt vaskapu rajza. — A füzet ára 30 kr.

— *Megyei hírek.* A regüle kártalanítási eljárás keresztülvitelével megyénkire Lángver Ferenc pénzügyi tanácsos és Dravnik Lajos nyilvántartási biztos, Zala-Egerszeg székhellyel bizott meg. A kártalanítási igénybejelentések 1. é. ápril 30 ig Lángver Ferenc pénzügyi tanácsosnál nyújtandók be. — A nagy-kanizsai kisedvelnő egyesület Kis-Kanizsán övodát nyit. Ezenkívül Kanizsa város területén e derék egyesület már két övodit tart fenn. — Zala-Egerszegen e hó 1 én tűzvész által képe ház hamvasztott el. — Tapolczán e hó 2-én éjfel ismeretlen tettesek betörték Dr. Eszö Gyula ügyvéd irodájába s onnan 260 frtot loptak el.

— Fontos gyomorbetegségeknak. A „Közlemények” című tudósításban a következő megfigyelésre méltó sorokat olvassuk Nagy S dr-től. Csaknem biztosan állítható, hogy a betegségek kétharmada a gyomorot ered. Az orvosok hiába figyelmeztetik pácienseiket, hogy tartózkodjanak egyes eidelektől és a gyomor túlterhelésétől, azok nem igen halgatnak rájuk és ha csak látszólag is jól érzik magokat, nem igen tartózkodnak, mikor gyomruk és inyók kielégítésére van szó. Miután tehát ez ellen küzdeni nehéz, legalább igyekezni kellene a következményeket elhárítani, melyek gyakran veszedelmessékké s különféle komplikált bajok kuforrásaiává válhatnak. Ily bajok étvágytalanság, rossz emésztés és annak következményei ellen nagyon jó házi szer a Brady C. gyógyszeres által készített ugynevezett Máriaczei gyomoroseppék mely tudtommal minden gyógytárban, Budapest n az ismert fővárosi gyógyszerésznél: Dr. Jozsefnél palackonként 40 és 70 kr-ért kapható. Ugy, mint minden angol egy üveges Clark-féle Chlorodyne-t hord mindig magával, úgy kellene nálunk mindenkinék egy üveges Brady-féle máriaczei gyomoroseppéket magánál hordani, mint védő szert gyomor bajok ellen. Nem szándékom itt e szerrel bővebben foglalkozni hanem csak né mutatói, a többi megmondja a minden palackhoz mellékelt leírás. Mivel azon-

ban e kitünő szert erősen hamisítják is, ajánlatos hogy a vevő csak a Brady kremsieri gyógyszerész által készített máriacelli csöppöket kérje és mást ne fogadjon el.

Szerkesztői üzenet.

— Nagy-Kanizsa. A „Zala“ y-jának. A „Zala“ mult számának eredeti tárczájában y ur szemleura indulván, a vidéki lapok verseit hozcolgatta, bírálhatta. Mint a sas a magasból személt tart az apró cseprő vidéki éneklőmadarak (lapok) tavaszi dalai fölött, azok néhányat pátronusi hangon megsimogatja s „lelkében édes gyönyörrel, hazafias büszkeséggel és reménytel néz a jövő lantosaira.“ Hanem „öröme nem lehetett teljes honfiumi büszkesége lelőhadit“, mert kezébe akadt „egy kényelvű vidéki lap-társ.“ — „Ebben — ugymond — egy verstaragó hánnya halomba a legétvágybomlasztóbb tavaszi zöldséget!“ — Aztán tovább „borzadalmasan krisztustalan“ versnek azt, s író-jára rámondja, hogy nem érdemi meg, hogy az Isten napja rá süsön, ha még egyetlen verset írogat sajt. (Valóban gyönyörű kifejezések, épen tárczába valók!) Szóval: a képzelt sas lecsapott az általa verébrek képzelt két nyelvű „Muraköz“ „Panasz“ című versére, hogy azt a guny és neveltség tárgyává tegye. — Engedelmet t. támadó lap „eredeti“ tárczazikírója, nagyon veszélyes dolgot kezdett divatba hozni szemlével! Talán nem gondolta meg jól, hogy a támadó lap ugyanazon hűsből és verből való vidéki laposka mint a társai, s hogy táplálékát ugyanonnan veszi, ahonnan a többi; eledle

(szikkei, versei) hol jobbák, hol gyengébbek, hol középszerűek — s hogy a körülmények szerinti gyakran kell neki is bizonyos okoknál fogva gyengébb közleményeket s verseket is hoznia s ezen közlemények és versek a megkezdett szemle folytat most már jogosan — más vidéki lapban is bírálgatás tárgyát képezhetik. Mi fejlődik ki majd abból?! Különben, ha t. tárczazikírózó óhajtatni akarja, megmondjuk, hogy miért kerélt ama, társainál gyengébb, de koránsem „krisztustalan, borzadalmas, legétvágybomlasztóbb“ jelzőt megérdemlő vers lapunkba. — A „Muraköz“ munkatársainak legnagyobb része horvát és vendanyelvű magyarokból kerül ki, akik a magyaryelvvel nem kezelik oly jól, mint a magyar anyanyelvű szárnypróbálgatók. Ha csak csekély jó is van az ilyenek küldeményében, kellő javítással bevesszük lapunkba, sőt nagyobb örömmel közöljük, mint a magyar szű letestű írónak jobb minőségű küldeményét. Teszszük ezt lapunk czéljának megfelelő indokokból. Mi lapunk által nem poétákat akarunk nevelni s a jövő lantosait, (amint hogy az egyik vidéki lapnak sem lehet helyes célja, hanem itt a határon magyarokat s embereket a magyar eszméknek — Teszszük ezt minden megengedhető módon, így a nem magyar ajku munkatársak gyengébb verseinek közlése által is, hogy általa buzdítsunk, bátorítsunk s alkalmat adjunk a magyar nyelvben tökéletesedni, hogy majdan a magyarsban röpökdő vidéki lapok által nevelt „lantosok“ zöngeményeit is élvezettel olvashassák s megérthessék. — Ne „lohadjon“ tehát le a t. tárczairó öröme s hazafias büszkesége amidón a „Muraközben“ egy gyenge, vagy talán rossz verset olvas, hanem olyankor örüljön és „lelkében édes gyönyörrel, hazafias büszkeséggel és remé-

nyel nézzen a jövő“ magyar házára, mert a gyengébb vers olyannak kezéből került ki, aki valamikor közel állott ahhoz, hogy pánszláv lapokban verseljen. Ilyen a „Panasz“ írója is, akit azért a meg nem érdemelt kritika ne bántortalanítson el, hanem igyekezzék a „Panasz“nál jobb verset írni, hogy azután y ur panaszára se adjon okot. — Még csak annyit a t. kritikuskak hogy nem elég valamit rosznak mondani, hanem a miert is meg szokás mondani. Mert valóban szeretnők tudni, hogy mi borzasztót dedezett fel a tárczairó abban a versben!

Nyilttér.\*)

Csáktornya egyik legelőnebb helyén május 1-jétől kezdve

üzleti helyiség

lakással, raktárral, pinczével és padlással több évre bérbé adandó.

Bővebb értesítést nyujt:

Rosenberger David Csáktornyan.

891 1-3

\*) E rovat alött közlöttekét felelősséget nem vállal a szerk.

FELELŐS SZERKESZTŐ MARGITAI JÓZSEF

VI TEČAJ.

VU ČAKOVCU 14. APRILUSA 1889.

BRÓJ 16

Urednička pisarna: Glavni pišec, fraterska hiša, lévo na kondignaciji. — S urednikom modi je svaki dan govorniki med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke štuce se sadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime Margitai Jozefa urednika vu Čakovec. Izdavateljstvo: Knjižara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

Predplata cena je: Na celo leto . . . . . 4 ft Na pol leta . . . . . 2 ft Na četvrt leta . . . . . 1 ft Pojedini broji koštaju 10 kr. Obznane se poleg pogoda i fal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povuđljivi list za puk. Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Štábeni glasnik: „Medjimuerskoga polpomogajničega društvičkoga društva „Čakovečke sparkasse“, „Medjimuerske sparkasse“, „Dolnje-Medjimuerske sparkasse“ i „Polpomogajničega društva“ „Gornje-Medjimuerskoga kulturnoga društva“.

Australia.

Australia, Polinezia (ili zemlja vnogo otočnas) sastoji iz nebrojeno vnogo mlilih otokov, koji su raztepeni vu velikom Oceanu. Najvećki del ove zemlje je Nova-Hollandija, koja ima 140 jezic četvornih miljah. Stanovnički su joj stranom domaći (doma rodjeni) stranom naseljeniki. Doma rodjeni spadaju k Papuancom australskim črncom, koje su europski naseljeniki, borbe, pak i kožni betegi (kolera) vu skrajnju nevolju spraviši. Prastari stanovnici uništeni su na jezere, a koji su se okolo Europejcov nasešili, oni su dušerno i teleano zaostali t. j. zahiteli. Veliki del neter naseljenih, naročito englezki i irski, mesto da bi se navčili od tih ljudih, kak vu divjačini živiju, preziraju nje ter je smatraju za nenu živinu i mesto da jim se lepo i s pouzdanjem približe, zbok najmenšega zroka med nje streljaju, kak da bi na nje vadasil.

baš tak neograničena, kak mu je i osveta (fantilnost) za pretrpljenja zbantovanja i nepravde. Ovi divjaki nigdor nisu bili človekoljci, dapače sirovo meso niti nečeju jesti. Živu od ribolova i drage vadasilje, koj način življenja nedopušta jim na jeduon me tu stanovati, nego je skoro svaki mesec a i gušće prisiti na premenjanje stanovanja. Svaka familija zoseb si mesto najle nu ipak pri srečnosti punog meseca c lo njihovo pleme skup se sabere, tom prigodnom skupa se zabavljaju pri mesečini, tancuju svoje plese, obavljaju svoje igre, dogovore se o svojih občinskih, poslih, delaju zakone i odlučuju, budu li tabora vodili ili pak nebudu. Svakoga leta vode pri mesečini januara meseca jaki harci zbok „bonja“ zvanoga sada, kojega branje jedno pleme drugomu hoće zabraniti, prepovedati. Drevo, koje taj sad rodi, spada med bore i črnke; to je jedina vredna bišna na celoj zemlji ovoj, visina mu iznaša 200 stopah a a svako treće leto donša tak veliki plod, kak je tikva. Sad ov čisto je spodoben k našoj borovoj šiški (bruški borovo) samo je ol ove vnogo veći. Vu svakom razdelku (luski) ima jedno seme zrno spodobno k mandulji, još jedenput veće ol naše mandulje s tenkom črnkastom lupinom. Ove koščice su pune uljanoga i tečnoga mesa, koje daje jko zasitan hranu. B njivo drvo (ban'an) ahadja se samo vu prašmah, kam samo črnči moreju dopreti prez sekire, ar tam je grnje

i drev'e vkrizkraž tak spleteno zraččeno, da se leže prejde prek njihovih vrtov, nego čez spletenu dolnju stran.

Nova Hollandija čini se, da je takova čest zemlje, koja se je stopram nedavno iz morskoga dna gor podigla i da je zemlja sada već skupa skop ana, od kraja iz samih otočičov sastojala; preli pak su samo pogorski vrhi iz morja van gledali. To nesvedoč: samo zaostavše slane vode na tom kopnu kak i nutri nalazeće se pasto kamenje, nego to dokažuje i ta okolnost, da se prave prašume s 10 stopah debelim drevjem samo na najvišjem pogorju t. j. na vrhuncu ovoga nšadljaju. Drugi prostor polek morja tak kak dalje v zemlji nutri, ima samo tenki sloj, koj je samo malo plodonosen. Izto ina strana Australije je najvišeša, po tom je tu i najbolje napučena i najplodnša. Otkad su se beli ljudi na toj zemlji naselili, od onda se fundiš sve bolje popravlja.

(Konec sledi.)

Z A B A V A

Marijanski kipec

Dok je to Lombardija i Venetia od Italije k Austriji spadala, dogadjale su se svaki čas kaj kakove menšje i veće pobane

med Taljani i mnogomu od nas je i danas još poznato, da su naši vojnici i upravo dečki iz našega kraja makar je po celoj zemlji mir vladal, onda navek kakovogod takovog posla, proti uzrujanim Taljanom imali.

Takovo nemirao vreme bilo je onde i leta 1821. Naši vojnici, ponajviše magjarski i štaerski regimenti bili su tam u garnizonu poslani za da med pobunjenimi mir uzdiže. Lombardija i Venetia bila je u opsadno stanje (Belagerung) stavljena. Vu Pavij ležal je jedan stajerski, današnji Hartung regiment.

Jednoga jutra bil je na polju, izvan varšaš Pavié, nadjeni jedan vmoren a zatem porobljeni človek. Sve se je na taj glas uzburinilo. Čovek je bil jedan od odličnijh građanah Pavié. Na mesto, gde je vubijeni človek ležal, nadjena je bila jedna ruža od vojničke čake (kalpak) i tim je bilo nedvojbeno, da to bezdelo nitko drugi počinil nije, nego nekoj vojnik, koj je, dok se je svojom zrtvom (aldov) boril, ružu iz čake zgubil i vu naglosti na mestu zločina pozabil.

Sad su se počeli i prije mirni bivši proti austrijskim vojnikom bucati, govoreći: Kakvi su to ljudi mira, koji naše građane vubijaju i robe!

Stvar je bila vojničkomu sudu prijavljena i ruža od čake kakti „Corpus delicti“ obersteu predana.

Ješ on dan posle podne bila je zapoved na celi regiment izdana, da se ima vu parađi na pijacu Pavié vu redove (glida) postaviti. Tamburi „Vergatterung“ odubunjali i za pol vure bila je cela posadne regimenta na pijacu vu redu.

Sad začme pregledavanje svakog pjeđinog čake i kako je već red za redom bil pregledan, svaki čako bil je svojom ružom naprovo providjen. Več su oficiri počeli dvojit, da bi krivca bilo moguće najti, kad na jedankrat vu predzadnjem redu zapave vojnika, koj je imal na glavi čako bez ruže. Iati bude odmah prijet, vu zljezje zakovan i vu tamnicu hitčen, jer je on siguran bil krivec. Auditori dođu odmah skupa i iztraga se pričme.

Okrivljeni vojnik bil je iz Marije Zell, sin ondešnjega učitelja i organiste; visok i lep dečko z modremi, iskrenemi očmi, priliečno visokog i tenkog tela, star dvadeset i jednu godinu. Na pitanja svojih sudcev je on odprto i zrezno odgovaral. Oaj dan, kad se je to umorstvo dogodilo, on izbilja nije bil vu kasarni, nego se je izvan varšaš, sam, bez družtva žetal, radi toga svoj albi nije mogel dokazati, jer mu nitko nije mogel posvedočiti da je s njim onaj dan onde ili onde bil, k tomu mu je na čaku ruža falela, a kod umorenog Taljana je bila ruža od čake nadjena a jer svaka ruža na svaki čako pasa, pasala je i ova nadjena ruža na njegov čako, stoga su bili takovi dokazi proti njemu, da je bilo nedvojbeno, da je on jedini i nitko drugi počinitelj toga zločina.

On se je branil i tvrdil, da on takov strahoviti zločin niti je moguci učiniti, niti je učinil. Kad ga najedenkrat Auditor zapita. Ako ti nisi tamo bil, gde je umoreni i porobljeni građan nadjen, kak je onda tvoja ruža od čake došla na ono mesto?

To nije moja ruža! odgovori vojnik, zatim nastavi; kad sam ja iz doma izmarširal, dela mi je moja mati jedan kipec, koj predstavlja majku Božju Zell; na drugoj strani toga kipeca, je ona sama svojom rukom napisala moje ime i prezime i reče: Bog stobom. Toga kipeca sam ja skup zmotal i vu ružu od mojega čake zašil. Razporite vu ružu i ako se taj kipec vu njoj nahadja, onda je ova ruža od moj čake, ako pak toga kipeca vu ovaj z. neima, onda ova ruža nije iz mojega čake.

Sudeci na to odmah razpore ružu, ali kipeca Marije Zell vu njoj našli nisu.

Odmah zapove oberstar, da se opet celi regiment na pijacu vu rede postavi i sad su oficiri pričeli opet svakoga vojnika njegovu ružu, jednu za drugom pretraživati, kad na jedan krat pri jednem našju vu ruči onaj prije opisani kipec.

Sada bude ov drugi vojnik pred ratni sud dopeljan, gde mu je kipec Marije Zell dokazal, da je on zločinac umorstvu, a k tomu je još i nedužnoga si pajlaša (mesto sebe na vešala dopelati hotel. Konačno kad je videl, da mu je krivnja dokazana, priznal je i sam ljudomorstvo i povedal, da kad bi od tog bezbožnog dela vu kasarnu bil došel i spazil, da mu na čaku ruža fal, ukral je jednu iz druge čake na svoj natekuul. Bog pak je tak odredil, da je baš ovu, koja je bila tim kipecom zaznamenovana vzeli i ovak je kipec Majke božje Zell celi crni čin na vičelo iznesel.

On je bil zatim na smrt obsuđen i drugi dan vu jutro na pijacu Pavié streljen.

Ovaj događaj je istinit i ja sam ga čul iz vust istoga ovoga nedužnoga, čija je ruža s kipecom bila, godine 1863. Slnogradu kod čaše pive pripovedati, kad je jednom svoga sina, koj je vu Slnogradu sa menom vu školu hodil, pohodil.

Emanuel Kollay.

## KAJ JE NOVOGA?

Potres.

Iz Athene glavnoga varšaš G. čekjavljaju, da je tam 4-ga aprila potres bil, koj se je pod večer ovoga dana pojavil ter stanovni tvo vu veliki strah nagnal. Hiže juko su se zgrabale, nu zato znamenitejšega kvara pri svem tom nije bilo. O a zemlja i Talijanska osobito su navek od potresa pohadjane.

Urota proti caru

Da su nove urotnike vlovili, koji su se proti življenju ruskoga cesara Šandora urotili, o tom smo nezdavnja pisali. Vezla pak jeden telegram iz Petrograda prijavlja, da su vekši broj urotnikov vlovili vu Wini, koji su vu dogovoru s onimi nihilisti, koji su se vu Zürichu vlovili ter da su s bombami hoteli cara skoučati vezla, kada bude vu Berlin putoval.

Nihilisti.

Puno se pogovarja vu noveše vreme od ruskih nihil stov. Nekaj kuhaju a već se i vu Berlinu tu i tam opažaju. Iz Varšove javljaju, da su vu Czenstocckau i Piotrkovu soldatom molitvene knižice vzeli, vu kojih imali su ovi zešite nihilističke oglasi, proklamacije. Iz Švajcarske moraju više nihilistov van odpraviti, za koje se sumnja, da su uroćeni proti caru.

Megjarski cigani.

Naši ciganski mužički priskitbljuju si sve više najnu vu Ameriki i drugih orsagih Europe. Sve više njih putuje van, gde si s lepom svojom muzikom velike peneze skrbe. I ljetos jih se je više njih vu izozemstvo odpravilo. Vörös Ivan zolyomski pramaš ide vu Brin, Vajda József szombathelyszki ide vu London, Garay Franc seksardski već je dva meseca vu Ameriki, i Radč Bernat szekeshervarski ide vu Kristianju. Svi imaju pogodbu, s kojom vu te ersage putuju.

Penezov kovači.

Vu Zala-Mindszentu začuli su zandari, da nekakvi Zsiga-Peter penezov kove. Strazemešter oružaučki odide k ovomu još s jednim pajdašom ter ga začme rotiti. Budue je Zsiga dobro znal tajti, počmu zandari hižu vizitirati i nat! vu pinci našli su mašnu

s kojom su srebrne forinte zevali. Zsiga priznal je vezda s celom familijom, da tu mestriju vure četiri leta tiraju ter da su do tri jezere krivih srebrnih forintakov napravili.

Nova moda.

Vu Ameriki počele su nobl dame modu, kojoj morti na svetu nigde i nigdar traga nije bilo. Da budu najme bolje interesantne, da se mužki svet bolje na nje zgedal bude, počele su nositi male zvončake, koje se i navadno na pantleke od stonfov povese. Kada hođe, misli bi človek, da pesek zvončekom na vratu dolazi, nu naskoro se spozna po koraku, gde se taj nakit nahadja. Ova moda iziša je vu Bostonu, a mi se ufamo, da bude naskoro i k nam vu Europu donešena.

Tolvajska banda.

Iz Belgrada čujemo, da su na 5-ga aprila arnautski razbojniki vu Srbiju i to vu varošinec Kursumlje vudrili ter više ljudih pomorila a još više težko oranili. Porobiti vu ostalom nisu nikaj mogli, ar su je zandari uzabili i preko granice pretirali. Bormeš to je žalostna okolnost, da ima vu Europi još takovih orsagov, gde razbojnička banda po belom danu na celu obćinu nahrupiti i po volji robiti more!

Zla šala.

Vu Medgyesu zabavljali su se vu jednoj krmi tri mladi rukotvorci (meštri). Jeden od njih opazi na zidu krčmarovu pušku, vzeme ja s klina dol, ter se našali s pajdašom, da ga bude strelil. Krčmar videći bedastu šalu, opomene ga, da mir da puski, ar je nabita i s tim hođe, da mu pusku iz ruke vzeme. Ali vu taj hip pukne puška ter pogodi pajdaša vu trbuh, koj se je taki zrušil. Evo posledice nepremišljene i prevzetue šale!

Porobljeni kariol.

Vu Horvatskoj na belovarskom putu bliza sv. Ivana napali su nepoznati zločinci pošarskoga kočiša ter ga nenilostivnim načinom vmorili, kariol rezbili i veliki del pošiljakh zarobili. Konji pošarski došli su s praznim kariolom vu sv. Ivan a nesrećnoga kočiša našli su na putu mrtvog. Vu kariolu bila je velika pošiljka penezov na vojno zapovedništvo vu Belovar, koje su razbojniki odnšli. Do vezda još nisu došli na nikakov trag tih zločinov.

Smešni događaj.

Jeden gospodar vu R. C. Hutti našel je ovih dnevoj počelicu od zime na pol mrtvu. Dobri gospodar smilil joj se je ter ju začel hukati, da ju na novi život prebudi. Pri tom hukanju došel je njegov jezik malo bliže k pošilji a nezahvalna živinica vu hip pustil svoje žalec vu jezik dobrotivnog gospodar. Za kratki čas oteče jezik dobroga človeka tak da su mu ga pami zubi nastali. Rezumova se po sebi, da gospodar zbog otkova više danov postiti moral.

Opatica razbojnik.

Vu Olerbergu zaprosi nezalvna jedna opatica stana pri jednomu mlinaru. Mlinar ju prime. Jednomu detiču mlinaromu čudno se je opatica svidla, zato počme na večer za njom špekulirati ter opazi, da je to muškarec vu opatičku žensku opravu oblečen, pun oružja viševrstnoga. Detič taki je krikul i larnu žilgel, na kaj su se ljudi zđrkali, nu i rezbojnik vu opatičkoj opravi snikmal je.

Škočil iz vagona.

Na jako dvojbjeni način hotel si je jeden zločinac pomoći, kojega je zandar pod šub sprevaljal. Avarbach, tak mu je bilo ime tiho i mirno sedel vu vagonu, videći pak, da njegov šprevoditelj prez brige v kutusediji dremv na jedenput odpre vrata ter skoči van iz vagona. Dok se je zandar predramil i vlaka zastavil, Avarbachu

već niti traga nije bilo. Evo opet svedočanstvo, kak željeznički konduktori paze na zapiranje vratih na vagonih.

**Reguliranje željeznih vratih**

Željezna vrata zovemo onaj tesni klanec, po kojem Dunav iz naše domovine van izlazi. Ovo je klanec od same granitne pe ine tak tesni, da brodovi po njem prelaziti prez pogibelji nemoreju. Zato su već oddavna nakanili ili klanjec rezširiti, ili dno izkopati, nu to sve preveć košta. Vezda je Baross Gabor naš minister izjavil vu orsa kom spravišču, da bude on to mučno delo sa 9 milijunov forintov obavil a zastupniki poprijeli su njegovu ponudu.

**Roditeljska repazljivost.**

Farkaš Imbro težak v Budapeštu pustil svoje tvoje dece doma ter vrata na nje zaprl. Vu gri došla su deca nekak do šibical, koje su počeli vužigati. Ali prijel se je zastorov (férhang) a od ovud presel na opravicu blizu stojetega deteta. Decasu napravila larmu, na kaj su susedi dobežali i oženj srečno pogasili v liži. No, dete je p i tom tak jako obgorelo, da se dvoji, da bi živo ostalo. Roditelji pazite na decu svoju.

**Medjimurska pučka pesma.**

*Žalost regruta!*

To tekuće leto osemdeset osmo  
Za nove regrute jako je žalostno.  
Na berzom presadja to jesensko vreme  
Dok prvi oktobar žalostno nam zvene.  
Kak žalostna bude za nje ona zornja  
Koja nje odpravi z milog Medjimurja.  
Z lepog Medjimurja, z dolnjega kotara  
Moraju oditi, istina je prava.  
Prvoga oktobra sunce bu zhadjalo  
Mnoge vu žalosti, bude nabadjalo.  
Roditelji vnogi budu zdihavali  
I svoju deticu z doma odpravljali.  
Matero žalostne za sve sinke mile  
Keje gda al nigdar viđe budu vidle  
Oh žalostna deca te mladi junaki  
Kojem je odredjen tužni kruh soldački  
Tužno se bu sinek mamići spričavali  
Koji se z pod srca negla odtergavali  
Vezda kak ptičica iz gnjezde otide  
Da majkine oči njega već ne vide.  
Moral bu ostajti roditelje svoje  
Vu velkoj žalosti, samo kaj nezdoje.  
Zakaj su ga težko gori odhranili  
Tugovali budu roditelji mili.  
Kajti bude došla ona tužna vura  
Da sinek ljubljeni oditi bu morali.  
Mes'o roditeljev moral bu poznati  
Svoje oficire n,im poštenje dati.  
Ki mu daju tužnu soldačku meštriju  
Z ristungom i puškom njega nadeliju  
Daju mu obliču opravu soldačku  
V koji bu tri leta sprevadjal junactvo  
Navek bu pod strahom po dnevu i v noći  
Kam bi hotel iti, nebude moguć.  
Vnoge noći bude na straži skoznuval  
Gde mu svetel mesec bude presvečeval.  
Tužno i žalostno bude si zdihavali  
Gda si domovinu bude premisslaval  
V koji je sprevadjal svo a mlada leta  
V radosti veselju vužival se svota.

Neg prvi oktobar gda mu bude svenul  
Na žalost veliku bude njega genul

Kada se regruti budu spričavali  
I tučne parole domarom davali.

Ah zbogom ostani Dubrava zelena  
Ma domovina povolna ljubljena.

Moramo oditi z domovine drage  
Po širokom svetu v daleka orsaga

Zbogom nam ostante roditeli mili  
Koji ste se tužni ovoga sčakali.

Bog zna gda! al nigdar! ali za tri leta.  
Nebute si vidli sve rodjeno dete.

Nad kojem ste vnogu noćku sk znuvali  
Na ljubavi vaši lepo vam zahvalim.

Vi nam tužni vu tom nemrete pomoći  
Ar nam je odred l to Bog svamoguć.

Da ze vezda z vami moremo raziti  
Ah z bogom ostante drugač nemre biti.

Brateci i pajdaši zbogom sad ostante  
Niti nam vu ničem zameriti najte.

Kaj smo mi imeli v našem pajdastvu  
Ar nas je dopalo življenje soldačko.

Mi se vezda s vami moramo raziti  
Morali se bumo z drugemi privčiti.

Zbogom nam ostante vi takaj sestrice.  
Prelublene naše verne pajdašice!

Prešlo je vse naše veselo življenje  
Pak je došlo naše tužno razdruženje.

Na cimere naše tužne vi poglejte  
A spodobu našu pozabiti najte

Koju smo imeli na svom tužnom telu  
Gda su nas junake za soldate vzeli.

Prosimo vas lepo da nam oprosite  
I srečnoga puta da nam podelite.

S bogom takaj naša rodbina ljubljena  
Ar nas više nema Dubrava zelena

Naši vsi domari z bogom tu budite  
Prosimo vas lepo da nam odprostite.

Jš desnes nas bude sunce tu zhadjalo  
I svojemi traki nas bu sprevadjalo.

Z Dubrave zelene v slavnu Kottoribu  
Tam si bumo seli gori na mašinu.

Do Kanizse bumo se skupa peljali  
Onda se pak bumo širom rezhadjali.

Kak čmečice z koša na polju po svetu.  
Ovak i mi tužni po širokom svetu.

Kada bumo čuli da tučne mašina  
Onda z bogom naša draga domovina.

2. J.

**Magjarska slovnica.**

*Qd ženitbo. — A há-asság ál.*

II

- Bili bi oni st'aru vzeli, kada su još mlajši bili?
- Elvett volna e ön öreget, amidőn még fiatal volt?
- Nebi, na moje poštenje?
- Nem, becsületemre!
- Naj skušavaju svoju sreču.
- Próbálja meg szerencsét.
- Mi budemo snoboke poslali.
- Mi kéroket fogunk küldeni.
- Naj pustiju samo na stran, ja bum rajši vdovec ostal.
- Haggya csak, én inkább özvegy maradok.
- Slobodčina je lepo dugovanje.
- A szabadság szép dolog.

**Kolendar.**

(Od 14-ga do 20-ga.)

- 14. Nedelja. Cvetna ned. Tiburtius.
- 15. Ponedeljek. Anastazija. Pun mesec. Sejem vu Čakovcu.
- 16. Tork. Tubirij muč.
- 17. Sreda. Rudolf muč. †
- 18. Četrtek. Apolonia muš. Vel. čet. †
- 19. Petek. Kresceni'ja. Vel. petek. †
- 20. Subota. Marcel. Velika subota †

**Licitacije.**

Proti Jankovics Józsefu 28-ga majuša vu Legradu.

Proti Szternad Bernatu 3-ga majuša vu Pribislavcu.

**CENA ŽITKA.**

Kuruza 4.90 Pšenica 7.20 — Hira 5.20 Jecmen 6. — Zob 5.70 Grah beli 8.30 žuti 8.50

**LOTTERIJA.**

Bpest 7. apriliuša 1889.

**16 22 85 61 43.**

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

**Jó tanács**

szavazni és a választások kimenetelét illetően...  
Lipostban. A megválasztás ügyén történt.

**Máriacelli gyomorcsöppek.**

Külön hatása szer a gyomor minden betegségeiben.



Kapható minden gyógyszerüzben.

**Óvás:** A valódi máriacelli gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleit minden üvegnek fölös, a feletti vélyűgyeget ellátott borítékba kell győződéssel lennie és a minden üveghez mellé kell használni utasítást, hogy kell igazsággal lennie, hogy az Kremsierben Gusak Henrik könyvnyomdáiban nyomtatott.

Valódi minőségben kapható: **Zágráb:** Az igazalmassáérték gyógyszerüzében. **Orszak Jászef** gyógyszer. **Herzli Sándor** gyógyszer. **Katki Ant. E** gyógyszer. **Podbi József** gyógyszer. **Pospišil S.** gyógyszer. **N.-Kamizium** Prága: **Béls** gyógyszer. **Máprón. csn.** **Werli Miksa** gyógyszer. **Ludbreg, Konbreg József** gyógyszer. **Muraszombath. Böls B. gyógyszer. Páregada, Bilinski Hippol. gyógyszer. Szt. György, Pollatschek R. gyógyszer. (Hatarérvidék.)**

Nincs többé fogfájás!! Könnyen vérző beteg és gyulladt foghúst gyógyít és erősít, a fogkövet eltávolítja és kizárólag meggyógyítja; a szájbúzt azonnal megszünteti naponta használatnál

Dr. POPP Anatherin szájvize  
kétzer oly nagy palackokban mind eddig. Ezzel egyidejűleg alkalmazandó.

Dr. POPP fogpasztája mely a fogakat folyton egészségesebb és szép állapotban tartja.

Dr. POPP Anatherin fogpasztája mely a legjobb és legfinomabb szer a fogak tisztán tartására és a foghús megőrzésére.

Dr. POPP fogpora mely a fogak gyulladást okozó baktériumait károsítja és megsemmisíti.

Dr. POPP növényzappana mely a legjobb szájgyógyászati szappan, minden nemű bőrkárosítások ellen és különösen fülkőkhöz.

Dr. POPP ANATHERIN (nem VENUUS) (nem PANNA) (nem GLICERIN) A legújabb és legfinomabb divatiparú szappanok. A börtönben is megengedett.

Arak: Anatherin-szájvíz 50 kr., 1 frt. és 1 frt 40 kr. Anatherin fogpaszta téglében 1 frt 22 kr. Aromatikus fogpaszta 35 kr., Fogpor dobozban 63 kr. Növényzappan 30 kr., Napraforgószappan 40 kr., Venuus szappan 50 kr. E szerke kaphatók: Csáktornyan: Göncz L. gyógyszerárban Strahia testvérek és Heinrich Miksa kereskedőknél. 792, 6-12

Dr. POPP J. G. udv. fogorvos urnak. ex. és kir. szabadalmazott Anatherin szájvizet vegyszertan tanműhelyemben a legszorgosabban vegyi vizsgálatnak vettem alá, melynek eredménye, hogy: Anatherin-száj vize kizárólag a legjobb minőségű alkotórészekből áll, melyek a nékik tulajdonított győgyerővel telje mértékben bírnak és tudományos tapasztalat alapján kellő szakértelemmel vannak összeállítva úgy, hogy a szájviznek használata bármily fog és szájbajknál általában az igazsághoz képest bárkinek legmelegebben ajánlható, Dr. Werner a horoszlói vegyszertan intézet igazgatója gyógyszerész és hites vegyész.

HARISTASOKTÓL OVARODJUNK

1493 szám tk 889

**Arverési hírdetményi kivonat**

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közli, hogy az alsó muraközi takarékpénztár részvénytársaságnak, Jankovics József légrádi lakos elleni kielégítési végrehajtási ügyében, 300 frt tőke, ennek 1888 évi január hó 1 napjától járó 6 százalékos kamatai 11 frt 15 kr árverés kérelmi s a még felmerülő költségek behajtása céljából, a nkanizsai kir. trvnysek a perlaki k. r. bíróság területén fekvő s a draskoveci 310 sztjkyben A f. 1215/a hrsz. a. ingatlan 62 frt becsárban, az u. azon tjkvben A f. 123/a hrsz. a. ingatlan 53 frt becsárban a draskoveci 467 sztjkyben A f. 1027 hrsz. a. ingatlan 77 frt becsárban, az u. a. tjkvben A f. 1057 hrsz. a. ingatlan 194 frt becsárban, továbbá az alsó vidoveci 529 sztjkyben A f. 1647 hrsz. a. ingatlan 14 frt becsárban, az u. a. tjkvben A f. 1654 hrsz. a. alatt ingatlan 10 frt becsárban, mégis a goricsáni 573 sz. tjkvben A f. 2859 hrsz. a. ingatlan 224 frt becsárban, végül a goricsáni 1155 sztjkyben A f. 2435 hrsz. a. egész ingatlan az 1881 LX. t. cz. 156 §-a alapján 28 frt becsárban és pedig a draskoveci ingatlanok Draskovecen a községi bíró lakásán

1889 évi május hó 28-án d. e. 10 órakor az alsó vidoveci ingatlanok ugyansznap d. u. 2 órakor A.-Vidovecen a községbíró lakásán végül a goricsáni ingatlanok 1889 évi május hó 29-én d. e. 10 órakor Goricsánban a

községi bíró lakásán Eperjei Sándor nkanizsai lakos felkeresi ügyével vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni. Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár.

Arverezni kívánók tartoznak a becsár 10 % át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben megpedig az első az árverés jögező emelkedéséről számitandó 30 nap alatt, a másodikat u. a. 60 nap alatt, a harmadikat u. a. 90 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számitandó 6 % os kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint lefektetni. Ezen hírdetmény kibocsátja ával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perlaki kir. bíróság tkvi osztályánál s Draskovec A.-Vidovec és Goricsán községek e'járóságánál megtekinthetők.

Kelt Perlakon a kir. bíróság mint tkvi hatóságánál 1889. évi március 15-én. 891

4636 szám tk 88

**Arverési hírdetményi kivonat**

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közli, hogy Horvath Lajos végrehajtónak, Szternád Bal u. végrehajtás szerződő elleni 170 frt tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai

kir. törvényszék a csáktornyai kir. bíróság területén lévő pribizlávecei 49 tk. Szternád Bálintot illető fele részeire u. m. 52 hrsz. a. 290 frt, 53 hrsz. a. 77 frt, 157 hrsz. a. 146 frt, 213 hrsz. a. 123 frt, 256 hrsz. a. 55 frt 308 hrsz. a. 62 frt, 359 hrsz. a. 71 frt, 350 hrsz. a. 20 frt, 398 hrsz. a. 52 frt, 410 hrsz. a. 136 frt, 476 hrsz. a. 66 frt, 526 hrsz. a. 73 frt, 536 hrsz. a. 69 frt. a legelő és erdő illetményre 80 frt becsértékben az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1889 évi május hó 2-án d. e. 10 órakor a pribizlávecei között házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 29 frt 7 frt 70 kr, 14 frt 60 kr, 12 frt 30 kr, 5 frt 30 kr, 6 frt 20 kr, 7 frt 10 kr, 2 frt, 5 frt 20 kr, 13 frt 60 kr, 6 frt 60 kr, 7 frt 30 kr, 6 frt 90 kr, 8 frt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügy minisiteri rendelet 8 §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX t. cz. 170 § a értelmében a bánat; éuznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiálltott szabályszerű elismervényét állszolgáltatni. 892

Kelt Csáktornyan 1888 évi december 14-én

**Hirdetmény.**

A perlaki önk. tűzoltó egyeslet ruházatalára 85 drb nyári zubbony és 85 drb. nyári nadrág pályázat hirdettetik. A pályázni kívánók zárt csomag szöbéli ajánlataikat a

**f. é. ápril hó 22-ig**

benyújthatják. Az ajánlatok felett a véghatározat ugyanaz nap d. e. 11 órakor a társaság helyi égben fog eldönteni. A szövel minő sége, ugy a ruházat alakja a főparancsnoknál megtekinthető.

Perlak, 1888 ápril 11.

893 1-1

A választmány.

**FISCHEL EUGENIA**

NŐI-DIVAT ÉS FEHÉRNEMŰ ÜZLETE VARAZSDON.

Tisztelettel bátorlorkodom a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy bevásárlási utazásomról Bécsből visszatérve taktáramat a legújabb és legdivatosabb, egyszerű egész a legfinomabb

**női- és gyermek kalapokkal**

ugyszintén fűzők, kesztyűk, napernyők, nemkülönbön minden nődivat és fehérnemű árúkat dusan felszereltem és a legjutányosabb árak mellett árusítom.

Kalapok divatosítása ugymint minden e szakba vágó munkálatok a legjobban és legesinosabbn eszközöltönek és jutányosan számitatnak,

A t. vidéki hölgyeknek, kívánatra gazdag küldeményt kiválasztás végett szivesen küldök.

Tisztelettel

FISCHEL EUGENIA

889 2-2.